

I'm Starving to Death!

我餓死了!

Wǒ èsǐle!

Four friends want to go get lunch at Pho king. Ben says he wants to practice martial arts before leaving, but Monica, Derek, and Jordyn are starving! So the three other friends decide to travel together and meet Ben at the restaurant once he gets done practicing. Unfortunately, when Monica, Derek, and Jordyn are driving to the restaurant the car breaks down! Jordyn calls Ben and explains the situation and asks if Ben can pick them up on his way to the restaurant. Ben agrees and says he will be there as soon as possible. The friends decide to leave the broken car till after dinner, get into Ben's car and drive to the restaurant. However, Ben does not know how to get there so he asks Derek to give him directions while he drives. Once everything seems to be falling into place, the hungry group encounters devastating obstacle... The restaurant was closed! Hungry and tired, Monica, Jordyn, Ben and Derek are forced to settle with Poptarts for dinner in Jordyn's room. Thankfully Monica saves the day by bringing bags full of junk food!

CAST

Jordyn 守婷 . . . The crazy driver

Ben 史斌杰 . . . The Fixer: secondary driver and bringer of small pies

Monica 茵茵 . . . Worried about Jordyn's driving

Derek 瑞克 . . . Extremely hungry, only wants to eat food

SCENE 1

Derek says to himself that he is hungry and that he wants to call his friends to eat out

D: I'm hungry. I want to go to get food with my friends.

嗯，我太餓。我想跟我的朋友去吃越南麵。

Ń, wǒ tài è. Wǒ xiǎng gēn wǒ de péngyǒu qù chī Yuènnán miàn

Derek calls Jordyn, Ben and Monica in a group chat

Jordyn answers first, then Ben, and finally Monica

J: Hello

你好!

Nǐ hǎo!

B: Hello

你好!

Nǐ hǎo!

M: Hello!

你好!

Nǐ hǎo!

D: Hi! Good afternoon, What are you guys doing?

下午好，你們在做什麼？

Xiàwǔ hǎo, nǐmen zài zuò shénme?

B: I am going to practice martial arts.

我想我會練習武術。

Wǒ xiǎng wǒ huì liànxí wǔshù.

M: Jordyn and I are doing Chinese homework right now

現在守婷和我在學中文功課。

Xiànzài shǒu tíng hé wǒ zài xué zhōngwén gōngkè.

D: I am really hungry! Do you guys want to go with me to a vietnamese restaurant?

我很餓！你們要不要跟我去越南麵店？

Wǒ hěn è! Nǐmen yào búyào gēn wǒ qù Yuènnán miàn diàn?

J: Sure, Monica and I don't want to do homework.

好的！現在，茵茵和我不想做功課。

Hǎo de! Xiànzài, Yīnyīn hé wǒ bùxiǎng zuò gōngkè.

B: Yes I want to go! I will meet you all there after I am finished practicing!

我也想去！我先練習功夫，我們在那裡見吧！

Wǒ yě xiǎng qù! Wǒ xiān liànxí gōngfu, wǒmen zài nàlǐ jiàn ba!

J: Monica and Derek, I can drive since I have a car.

茵茵和瑞克，我有車，所以我可以開車。

Yīnyīn hé Rui kè, wǒ yǒu chē, suǒyǐ wǒ kěyǐ kāichē。

M: I don't want to sit in her car. She sucks at driving!

我不想坐她的車。她開車開得不好!

Wǒ bùxiǎng zuò tā de chē. Tā kāichē kāi dé bù hǎo!

D: Don't worry, it's only a short distance.

沒事兒，那兒不是很遠。

Méishìr, nàr búshì hěnyuǎn.

M: Okay. But I'm bringing a helmet. I'm so scared!

好吧。可是我要戴一個頭盔。我很害怕。

Hǎo ba. Kěshì wǒ yào dài yīgè tóukuī. Wǒ hěnyǎipà!

B: Great! See you later!

太好了! 再見!

Tài hǎole! Zàijiàn!

J: See you later!

再見!

Zàijiàn.

SCENE 1 VOCABULARY

練習 practice

liànxí

武術 martial arts

wǔshù

車 Car

chē

開車 drive

kāichē

越南麵店 Vietnamese restaurant

Yuànnán miàn diàn

害怕 afraid

hàipà

戴頭盔 wear helmet

dài tóukuī

SCENE 2

Jordyn, Monica, and Derek sitting in Jordyn's car
Monica and Derek open car doors and get in

D: Let's go! I'm so hungry.
我們去吧! 我餓死了。
Wǒmen qù ba! Wǒ è sǐ le.

M: I don't want to go!
我不想去!
Wǒ bùxiǎng qù!

J: Don't worry, I know how to drive.
別擔心! 我會開車。
Bié dānxīn! Wǒ huì kāichē.

D: As long as I get to eat soon I don't care what happens!
只要我能吃東西就好!
Zhǐyào wǒ néng chī dōngxi jiù hǎo!

M: Let's listen to some music while we drive.
我們聽歌吧。
Wǒmen tīng gē ba.

J: Good idea! What do you want to listen to?
好主意, 你想聽什麼?
Hǎo Zhǔyì, nǐ xiǎng tīng shénme?

Some Chinese Nursery Song

D: It's my favorite!
這是我的最愛!
(Puts in song) zhè shì wǒ de zuì ài!

Monica and Jordyn give Derek very strange look

M: No...
我不喜歡那個歌。
Wǒ bù xǐhuan nàgè gē.

Plays Chinese song
Everyone starts dancing/singing. Jordyn dances too hard.

M: JORDYN! WATCH OUT! AHFFF

守婷小心!

shǒu tíng xiǎoxīn!

Crash!

D: See, should have listened to my music, we wouldn't have crashed!

如果你們聽我的音樂，就不會發生車禍。

Rúguǒ nǐmen tīng wǒ de yīnyuè, jiù búhuì fāshēng chēhuò.

J: (calls Ben) I'm sorry but can you pick us up? We crashed...

對不起，我們撞車了。。。所以你可以來接我們嗎？

Duìbùqǐ, wǒmen zhuàngchēle. Suǒyǐ nǐ kěyǐ lái jiē wǒmen ma?

B: I can, I'm coming. I'll practice martial arts tonight.

我可以，我就來。我今晚再去練武術吧。

Wǒ kěyǐ, wǒ jiù lái. Wǒ jīn wǎn zài qù liàn wǔshù ba.

J: Thank you!

謝謝你!

Xièxiè nǐ!

D: This is all Monica's fault! Your music sucks.

這全都是茵茵的錯！你的音樂很爛!

Zhè quándōu shì Yīnyīn de cuò! Nǐ de yīnyuè hěn làn!

M: What's your problem? Stop complaining.

你怎麼了啊？別抱怨了!

Nǐ zěnméle a? Bié bàoyuànle!

D: All I wanted was... food. I am starving to death!

我只想要...食物！我餓死了。

Wǒ zhǐ xiǎng yào ...shíwù! Wǒ è sǐ le

M: Why are we fighting? This is Jordyn's fault!

為什麼我們要吵架? 這都是守婷的錯!

Wéishènmè wǒmen yào chǎojià? Zhè dōu shì Shǒuting de cuò!

Everyone looks at Jordyn angrily

J: Sorry! I don't drive well.

對不起! 我開車開得不好。

Duìbùqǐ! Wǒ kāichē kāi de bù hǎo.

SCENE 2 VOCAB LIST

擔心 worry	dānxīn
好主意 good idea	hǎo zhǔyì
發生 happen; occur	fāshēng
車禍 car accident	chēhuò.
接 pick up	jiē
就 immediately	jiù
來 come	lái
撞車 car accident	zhuàngchē
食物 food	shíwù
抱怨 complain	bàoyuàn
吵架 fight	chǎojià

SCENE 3

shot of Ben getting into his car

next shot is Ben pulling up to Jordyn's crashed car

B: Hey guys! Let's go! I know Derek is very hungry!

大家好! 我們走吧! 我知道瑞克餓死了!

Dàjiā hǎo! Wǒmen zǒu ba! Wǒ zhīdào Ruikè è sǐ le.!

D: I am starving to death!

我餓死了。

Wǒ è sǐ le.

Everyone gets in the car

Ben starts driving, Derek frantically looking through Pho King's Menu on his phone, Monica and Jordyn start fighting about car accident

J: I'm with Derek, you shouldn't have played that song. It's my favorite song.

你們不應該聽那個歌。我非常喜歡那個歌。

Nǐmen bú yìng gāi tīng nàgè gē. Wǒ fēicháng xǐhuan nàgè gē.

M: No one told you to take your hands off the wheel!

可是你得好好開車!

Kěshì nǐ děi hǎohǎo kāichē!

J: yeah my bad.

對不起。

Duìbùqǐ.

B: Guys... we are lost...

我們.....迷路了。

Wǒmen..... Mílùle.

D: No!!!! I'll tell you how to get there. But hurry I need FOOD!

啊。。。我可以告訴你怎麼到那兒。我得吃东西!

A... Wǒ kěyǐ gàosu zěnmé dào nàr. Wǒ děi chī dōngxī!

B: Which direction do I go?

哪個方向?

Nǎge fāngxiàng?

D: Turn right at the next intersection.

下一個路口右轉。

Xià yīgè lùkǒu yòu zhuǎn.

B: OK

好的。

Hǎo de.

D: Now go left.

現在左轉。
Xiànzài zuǒ zhuǎn.

B: OK
好的。
Hǎo de.

D: Go straight for two blocks, turn right, and you will be there!
直走，兩個路口，然後右轉就到了。
Zhí zǒu liǎng gè lùkǒu, ránhòu yòu zhuǎn jiù dào le.

B: Great, thanks Derek!
太好了，謝謝瑞克！
Tài hǎo le, xièxiè Ruìkè!

M: Oh... wait... What time does the restaurant close?
噢... 越南麵什麼時候關？
Ō... Yuànnán miàn shénme shíhou guān?

J: I'll look!... It closes at 6.
我看看！... 晚上六點。
Wǒ kàn kàn!... Wǎnshàng liù diǎn.

shot of the clock: 5:57

D: NOOO. I hate you all.
不！我恨你們。我餓死了！
Bù! Wǒ hèn nǐmen.

B: Well... I have some Pop Tarts in my room...
我的房間裡有一些小餡餅 ...
Wǒ de fángjiān li yǒu yīxiē xiǎo xiàn bǐng...

D: Man...
嗯...我餓死了！我餓死了！
N... Wǒ è sǐ le! Wǒ è sǐ le!

J: We can go to my room?

去我的房間吧？怎麼樣？
Qù wǒ de fángjiān ba? Zěnmeyàng?

B: I'll bring the Pop Tarts.
我會帶小餡餅。
Wǒ huì dài xiǎo xiàn bǐng.

SCENE 3 VOCAB LIST

告訴 to tell someone	gàosu
大家好 Hi, everyone	Dàjiā hǎo
迷路 to get lost	mílù
方向 direction	fāngxiàng
好的 OK	Hǎo de
房間 room	fángjiān
一些 some	yīxiē
小餡餅 small pies	xiǎo xiàn bǐng
會帶 will bring	Huì dài
關 to close	guān
路口 street light	lùkǒu
右/左+轉 turn left/right	yòu/zuǒzhuǎn

SCENE 4

Cut to shot of us all sitting in Jordyn's room eating Pop Tarts

D: This is not what I wanted.
這不是我想要的。
Zhè búshì wǒ xiǎng yào de.

B: But PopTarts are good!
可是, 小餡餅很好吃!
Kěshì, xiǎo xiàn bǐng hěn hào chī!

D: Do you have anything else to eat?
你有沒有好吃的東西?
Nǐ yǒu méiyǒu hǎochī de dōngxi?

J: No
沒有。
Méiyǒu.

Monica walks in

M: I have junk food!
我有零食!
Wǒ yǒu língshí

J,B,D: Awesome!
太好了! 太棒了!
Tài hǎole! Tài bàngē!

SCENE 4 VOCAB LIST

零食 snacks	língshí
好吃 tasty	hǎochī